

Т.Ш. ГАБДРАФИКОВА

(*Moscow*)

## **Ritualization of speech aggression (on the German-language websites krautchan.net and ernstchan.com)**

Highlighting such linguistic phenomenon as ritualization of speech aggression, which is an antagonistic speech behavior that does not offend the addressee. Within the framework of computer communication, ritualization is verbalized by various language means, such as abbreviations, jargonisms and memetic expressions.

*Key words: speech aggression, verbal aggression, bickering, sounding, flaming.*

Speech aggression is one of the most common types of online speech behavior, despite the values and principles that have developed in our culture, according to which aggressive speech behavior is assessed negatively and is considered a deviation from norms [3, p. 34]. In addition, an aggressive way of communication even becomes an accepted form of speech behavior on some sites, acquiring the features of ritualization.

The main characteristic features of the ritual are symbolic actions performed in a certain sequence in a certain place [1]. In addition, the ritual is characterized by an established form and demonstrativeness [2, p. 291]. We believe that in this case it is appropriate to talk about the ritualized speech aggression online on certain sites, because many actions are strictly formalized and designed for the public.

The attributes of ritualization are especially evident in similar linguistic phenomena - the Old Germanic altercation (flyting) and African-American sounding [5, c. 89]. both types represent antagonistic speech behavior, which, however, does not offend the addressee [4, p. 173].

Altercations. (flyting) is a verbal duel consisting of an exchange of ritual insults between the two sides, common between the V and XVI centuries. The altercations have been preserved in written sources in Scandinavian, Celtic, Anglo-Saxon and medieval literature. The main participants of perestroika were both heroes and gods, and real historical figures [Ibid.]

Sounding- is a type of ritual insult that is common among African-American teenagers in order to establish dominance and social status. Sounding exists only verbally [Ibid., p. 138].

Online voice aggression on sites such as krautchan.net, in our opinion, has signs of both fighting and sounding, because it functions as a text and is at the same time a conversational form of communication. In addition, the reaction of the addressee speaks about the ritualization of speech aggression. if in case of personal insult the reaction can be expressed by denial or acquittal, in case of ritual speech aggression the answer should be similar [6, p. 335], which can be observed in

communication on the websites krautchan.net and ernstchan.com.

A: *OP ist **Bettnässer*** (OP\* suffers from night urinary incontinence).

B: *Du bist **Bettkacker*** (You have night-time stool incontinence).

B. This article deals with cases of ritualized online speech aggression on the material of two German-speaking image boards - krautchan.net and ernstchan.com. The image board is an online forum where users can attach various graphic, audio and video files to their messages. Among the 50 topics covered (a chain of messages linked to a single topic), the following are the most commonly used methods of ritualized speech aggression.

## 1. Reduction of t.

This abbreviation comes from the Finnish word *terveisin* (regards) and is used by users after referring to the post in order to ridicule its author more creatively.

A: *Mit dem Unterschied, dass sie "Inländer" nicht über Phänotypen definieren, wie die Ossis hier zulande* (With the difference that they define "citizens" not by the phenotype as the Axis\*\* here).

B: *t. Neger mit deutschem Pass.* (Regards, a nigger with a German passport).

The most common frequency definitions are descriptive definitions- *t. Neger mit deutschem Pass* (Regards, a nigger with a German passport), a little less often, the use of complex coupling words... *t. Bayernauszecker* (Regards, Bavarian bloodsuckers\*\*\*), *t. Krautmeister* (Regards, host of the krautchana\*\*\*\*). the least common word is *t. Ossi* (Regards, Ossi).

## 2. Jargonisms

The word *mett*, which is traced from the English mad, is used to tease your opponent. As soon as one of the traders starts to show signs that his opponents' words have hurt him, he capitulates openly. *Biste mett?* (Why so angry?); *Du Arschmett?* :3 (Are you fucking angry? :3); *Warum so arschmett, Fefe?* (Why is it that you're so angry as hell, *Fefe*\*\*\*\*\*?) and also after popular suggestions:

A: *Klar, ich bin ein jüdischer Musel-NegerKommunist mit drei Pässen. Mett?* (Clearly, I am a Jewish Negro-communist Muslim with three passports. Mad?).

A: *Mein Mettlevel ist gleich null. Macht dich DAS mett?* (My level of anger is now zero. Does that piss you off?)

The word *mett* is often found in the statements:

A: *Mett wie immer, der Herr Rechts-Neet* (Angry as usual, right (nationalist) NEET\*\*\*\*\*).

The word is often used together with intensifiers *Er scheint wirklich ziemlich Mett zu sein, der Sören* (He seems to be quite furious, indeed, Sören); *Genieße dein Arschmett* (Enjoy your butthurt) and in comparison with *Sören mett wie Fick* (Sören is angry as hell).

The word *detektiert* (detected) is used after the reference to the opponent's post. To enhance the

effect of the word is used along with the insult: *Untermensch detektiert* (subhuman detected).

OP: *Krautchan ist problematisch. Nicht nur sind Frauen hier absolut unterrepräsentiert ...* (Krautschat is doubtful. Not only are women underrepresented here ...).

A: *Mette Fettfotze detektiert.* (Angry fat woman detected)

B: *Leicht zu trollendes Opfer detektiert* (Easily touched idiot detected).

A: *Mette Fettfotze Nr. 2 detektiert.* (Evil fat woman number 2 detected)

### 3. Memetic expressions

A memetic expression is a well-known phrase (hook phrase) or slogan that refers to a certain event, phenomenon, ritual or idea (our term is T.G.).

To the memetic expression *Handel mit S* - a tracing from the English expression "deal with it" - users resort to strengthen the weight of their argument, confuse and annoy their opponent. It is placed at the end of the post.

A: *Der Krauthahn wird zu einem liberalen SJW-Ort voller Toleranz und Nächstenliebe. Handel mit S* (Krautschan has become a liberal place for social justice activists, filled with tolerance and humanity. Get over it).

A: *Selbst der unterste Behinderte und Strassenkoeter der nicht laufen kann ist 100x meer Wert als Musel und Tueten. Handel mit S* (Even the most handicapped people and yard mutts who cannot run have 100 times more value than Muslims and daunas. Take note).

The expression *Neger, bitte* (English origin *Nigga please*) means "не гони, не заливай" and is used to express your disagreement and/or disdain:

A: *Ein schwarzer Pianist. Hat den KKK in Maryland aufgelöst. Völlig gewaltfrei* (One black pianist. Eliminated the KKK (Ku Kluk Klan) in Maryland. Totally non-violent).

B: *Neger bitte!* (Don't give me that!)

*Welche Versprechen hat Trump denn gemacht, die ihn auf eine Stufe mit Hitler stellen? Dass er seine Versprechen jetzt einlöst macht ihn zu Hitler? Neger bitte* (Which Trump made promises that put him on the same level as Hitler? The fact that he now keeps his promises makes him Hitler? Don't be ridiculous. )

A: *Mit 160 cm gehörst du zu den Männlein* (With 160 cm you are a dwarf).

B: *Neger, bitte. Alles unter 180 cm ist Mannlette* (Don't make me laugh. All below 180 cm are dwarves).

For some websites, aggressive speech behavior is an accepted form of communication, often taking the features of ritualization - many speech actions are performed symbolically, in a certain sequence and in certain places (for example, the image boards [krautchan.net](http://krautchan.net) and [ernstchan.com](http://ernstchan.com)). Words and expressions are formalized and used by communicators to exchange insults (*t.*,

*detektiert*), provocation (*mett, handel mit S*) and to express their disagreement and disdain for an opponent's statement (*Negger, bitte*). However, speech aggression on websites such as *krautchan.net* and *ernstchan.com* is used not so much for the purpose of expressing dislike, hostility and insult to someone else's ego, as for provocation and for the purpose of "showing off", shining with wit and creativity.

\* from the English opening post - "the first post from which the trade begins."

\*\* A resident of eastern Germany

\*\*\* A person, most often an immigrant with social support

\*\*\*\* Applies to Sascha Pawlowski's online staff, whose images take advantage of the huge bullets on the image boards.

\*\*\*\*\* It's a collective name for stupid image board stuff.

\*\*\*\*\* An acronym for Not in Employment, Education or Training that applies to young people who, for whatever reason, do not study, work or are dependent on their families.

## Reference list

1. новая философская энциклопедия [Электронный ресурс]: в 4 т. / ред. в.С. Степин; ин-т философии РАН; нац. обществ.-научн. фонд. М.: Мысль, 2010. URL:

<https://iphlib.ru/greenstone3/library/collection/newphilenc/document/HASHa663349463a536ebcc6ca6?p.s=TextQuery> (дата обращения: 12.01.2018).

2. Словарь по этике / ред. а.а. Гусейнов, и.С. Кон. М.: Политиздат, 1989.

3. Собянина в.а. «отклонение от нормы» в семантике коллоквиализмов терминологического происхождения // вестник МГПУ. Сер.: Филология. Теория Языка. Языковое образование. 2008. № 1 (18). С. 34–41.

4. Hughes G. An encyclopedia of swearing: the social history of oaths, profanity, foul language, and ethnic slurs in the English-speaking world. NY: M.E. Sharpe, 2006.

5. Jucker A.H, Taavitsainen I. Diachronic speech act analysis: Insults from flyting to flaming / A.H. Jucker, I. Taavitsainen // Journal of Historical Pragmatics. Vol. 1. No. 1. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2000. P. 67–95.

6. Labov W. Rules for Ritual Insults // Studies in social interactions, NY: Free Press, 1972. P. 297–353.

\* \* \*

1. Novaja filosofskaja jenciklopedija [Jelektron- nyj resurs]: v 4 t. / red. V.S. Stepin; In-t filosofii RAN;Nac.obshhestv.-nauch.fond.M.:Mysl',2010.URL:

<https://iphlib.ru/greenstone3/library/collection/newphilenc/document/HASHa663349463a536ebcc6ca6?p.s=TextQuery> (data obrashhenija:

12.01.2018)

2. Slovar' po jetike / red . A.A. Gusejnov, I.S. Kon. M.: Politizdat, 1989.

3. Sobjanina V.A. «Otklonenie ot normy» v seman- tike kollokvializmov terminologicheskogo proishozh- denija // Vestnik MGPU. Ser.: Filologija. Teorija Jazy- ka. Jazykovoe obrazovanie. 2008. № 1 (18). S. 34–41

Link To Original:

<https://cyberleninka.ru/article/v/ritualizovannost-rechevoy-agressii-na-materiale-nemetskoyazychnyh-saytov-krautchan-net-i-ernstchan-com>